



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet Location de camions et de remorques		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0118-16TX01/A		Date 2016-04-22
Client Reference No. - N° de référence du client W0118-16TX01		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier WPG-5-38272 (201)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-201-9831		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-04-01
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-05-16		Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Loxton, Ashley		Buyer Id - Id de l'acheteur wpg201
Telephone No. - N° de téléphone (204) 510-9537 ()		FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification No. 001 est pour répondre aux questions et modifier la soumission No W0118-16TX01/A comme suit :

PARTIE A : QUESTIONS ET RÉPONSES

J'aimerais demander les éclaircissements suivants :

Page 15 de 29 – 3.0 Exigences en matière de véhicules et de remorques

Point n° 1 : (extrait) Les véhicules et remorques offerts ne doivent pas avoir plus de trois (3) ans et doivent être en bon état, propres, et leurs réservoirs à carburant doivent être pleins le cas échéant.

Q1 : Le client acceptera-t-il des remorques qui ont plus de trois (3) ans et qui sont conformes aux Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada, ont un certificat de sécurité provincial, sont en bon état, propres et dont le réservoir à carburant est plein, le cas échéant?

R1 : Nous allons accepter celles qui ont jusqu'à cinq (5) ans et qui sont conformes aux Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada, ont un certificat de sécurité provincial, sont en bon état, propres et dont le réservoir à carburant est plein, le cas échéant.

Point n° 6 : L'offrant doit maintenir une couverture d'assurance pour chaque véhicule conformément aux exigences minimales de la province compétente.

Q2 : Comme les remorques ne peuvent être utilisées sans véhicule tracteur principal, la couverture d'assurance-responsabilité du véhicule tracteur est automatiquement étendue à la remorque. La responsabilité de la couverture d'assurance pour les pertes matérielles à la remorque incombe toujours au locataire.

R2 : Aucun changement

Page 26 de 29 – Annexe C – Exigences en matière d'assurance (tous les points)

Q3 : En ce qui concerne l'utilisation d'une remorque non autopropulsée, lorsque la remorque est aux soins, sous la garde et le contrôle du locataire, celui-ci assume la responsabilité de l'utilisation de la remorque.

Le véhicule tracteur principal, comme le prévoit la loi, doit faire l'objet d'une assurance appropriée, dont une couverture pour une responsabilité civile.

Cette couverture d'assurance-responsabilité s'étend automatiquement du véhicule tracteur principal à la remorque. Le locataire est responsable de toute la couverture d'assurance appropriée pour l'exploitation d'un véhicule motorisé, y compris le tracteur et les remorques.

De plus, nous disposons actuellement de l'offre à commandes EW479-160236/001/EDM, pour la location de diverses semi-remorques requises par le gouvernement du Canada et le ministère de la Défense nationale. Le client acceptera-t-il une couverture d'assurance semblable à celle soumise à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et acceptée par ce ministère pour l'adjudication de son offre à commandes EW479-160236 à notre entreprise?

R3 : Reportez-vous à la partie 6 de l'article,

PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

6.6 Exigences en matière d'assurance

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'**annexe C**. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

Q4 : Pourriez-vous indiquer où nous pourrions trouver les renseignements voulus puisque nous devrions savoir si la livraison est exigée pour l'équipement ou si le personnel de Shilo viendra le chercher?

R4 : Le lieu de livraison serait : Services de transport de la base, bâtiment Q-101, BFC Shilo (Manitoba).

Veuillez aussi vous référer à **6.7.1 Livraison des commandes subséquentes**

La livraison ou la cueillette **DOIT** se faire **dans un délai de 24 heures** suivant la réception de la commande subséquente.

La disponibilité meilleure livraison et collecte-up que nous pouvons offrir est ____ heures suivant la réception d'une commande subséquente sur les véhicules et l'équipement. Offrants indiquant un délai de livraison en sus de l'obligatoire seront réputés irrecevables.

Pour les fournisseurs qui ont des agents locaux et des dépôts de cueillette situés à 30 km de Winnipeg ou de Brandon, tous les prix unitaires indiqués à l'annexe B doivent être à **l'usine FAB**.

Pour les fournisseurs qui ont des agents locaux et des dépôts à l'extérieur de la zone de 30 km de Winnipeg ou de Brandon, tous les prix unitaires indiqués à l'annexe B doivent être **destination FAB**.

PARTIE B : MODIFICATIONS

Reportez-vous à **Annex «A» Énoncé des Travaux, 3.0 Exigences en matière de véhicules et de remorques**

EFFACER : Les véhicules et remorques offerts ne doivent pas avoir plus de trois (3) ans et doivent être en bon état, propres, et leurs réservoirs à carburant doivent être pleins le cas échéant. Le gouvernement du Canada pourrait refuser la livraison d'un véhicule ou d'une remorque de plus de 3 ans

INSÉRER: Les véhicules et remorques offerts ne doivent pas avoir plus de cinq (5) ans et doivent être en bon état, propres, et leurs réservoirs à carburant doivent être pleins le cas échéant. Le gouvernement du Canada pourrait refuser la livraison d'un véhicule ou d'une remorque de plus de 5 ans.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.